

## « Storytelling – 1, 2, 3, il était une fois » : Raconter des histoires, raconter une histoire collaborative

innovation
------------

**Référent de l'action****HAMEAU Isabelle Professeur des écoles maitre formateur**

EEA Boudonville 56 rue de Boudonville 54000 Nancy

ZEP : non

Téléphone : 03 83 97 22 04

Mèl de l'école : [ce.0541914M@ac-nancy-metz.fr](mailto:ce.0541914M@ac-nancy-metz.fr)

Circonscription : Nancy 1

Site de l'école : <http://www4.ac-nancy-metz.fr/ia54-nancy1/groupescolaireboudonville/?lang=fr>Personne contact : Isabelle Hameau [isabelle.hameau@ac-nancy-metz.fr](mailto:isabelle.hameau@ac-nancy-metz.fr)**Calendrier prévue de l'expérimentation ou de l'innovation**

Date de début : septembre 2011

Date de fin : juin 2012

Trois classes, de trois pays, France, Irlande et Écosse, en partenariat etwinning, projettent d'écrire un livre à 9 chapitres, 1 par mois d'une année scolaire, une classe chaque mois. Ce livre sera lisible sous le logiciel Didapages, sur le site de l'école et donc complété de fichiers sons, capturés via Audacity, et d'illustrations. Cette collaboration génère des activités pédagogiques transdisciplinaires, en maîtrise de la langue française, en arts visuels, en TUIC et en éducation civique principalement.

En parallèle, les élèves s'initient à la langue anglaise à travers des histoires authentiques, « Brown Bear » de Bill Martin Jr et Eric Carle, au 1er trimestre et « The bear hunt » de Michael Rosen, au 3ème trimestre. Il s'agit là de comprendre, dire, lire puis jouer ces albums, très connus des petits anglophones, en référence au CECRL.

Tout ceci est partagé régulièrement via la plateforme eTwinning et à raison d'une visioconférence mensuelle, entre les élèves et les enseignantes des trois classes.

**Lien vers le livre :**<http://www4.ac-nancy-metz.fr/ia54-nancy1/groupescolaireboudonville/spip.php?article34>**Lien vers la vidéo de « The bear Hunt » :**[http://www.dailymotion.com/video/xrn379\\_bear-hunt-0002\\_creation](http://www.dailymotion.com/video/xrn379_bear-hunt-0002_creation)**Lien vers le Twinspace :**<http://new-twinspace.etwinning.net/web/p58759>

Cliquez sur un fichier de la bibliothèque sans cliquer sur LOGIN

<p><b>Constat à l'origine de l'action</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problèmes variés de mise au travail, d'investissement personnel, de motivation et de goût de l'effort des élèves,</li> <li>- Attitude passive face aux apprentissages, trouver un sens,</li> <li>- Pas de liens perçus entre les connaissances et les compétences travaillées entre chaque discipline,</li> <li>- Hétérogénéité de notre public d'école,</li> <li>- Cours à double niveau CE1-CE2, nécessité de partager des apprentissages communs à certains moments, dont la LVE, les Arts Visuels,</li> <li>- Fort engagement des élèves des classes et années précédentes dans les projets eTwinning, connus et reconnus tant par les anciens élèves que par leurs familles, en raison entre autres, de nombreuses récompenses depuis 2006,</li> <li>- Pratique reconnue et valorisée par l'ancien Inspecteur d'Académie, M. Claude Bisson-Faivre, qui m'a reçue personnellement pour que je lui présente mon travail en janvier 2007, et l'a valorisé pour la LVE et pour le B2i,</li> <li>- Permanence de l'équipe d'enseignants européens depuis plusieurs années, d'où une meilleure connaissance des outils, des pratiques et des personnes, pour ouvrir un nouveau projet.</li> </ul>
<p><b>Objectifs poursuivis</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Développer un travail authentique de découverte et de pratique de la langue et de la culture anglaise par la poursuite de partenariat eTwinning.</li> <li>- Intégrer les pratiques collaboratives et innovantes à la vie quotidienne de la classe, en particulier de conduite de projet.</li> <li>- Pratiquer les TUIC en particulier la visioconférence, via la plateforme FlashMeeting, en accès gratuit pour les eTwinners, et l'intégration du tableau blanc interactif, au quotidien dans la classe.</li> <li>- Mettre en place des situations authentiques de communication et d'échange européen pour stimuler l'expression orale et écrite tant en français qu'en anglais. Réf CECRL.</li> <li>- Stimuler le travail de compétences comportementales et relationnelles au sein du groupe classe. Réf. compétences 6 et 7 du Socle Commun.</li> </ul>
<p><b>Description et modalités de mise en œuvre</b></p>	<p>L'idée générale est celle d'échanges mensuels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rentrée de septembre : présentation du projet aux familles lors de la réunion de Rentrée. Envoi de cartes d'identité réalisées par les élèves pour choisir un correspondant particulier. Chaque petit français a un interlocuteur irlandais et écossais pour des échanges individuels, postaux en particulier, pour toute l'année scolaire.</li> </ul> <p>La classe découvre le personnage de Nancy, héroïne d'une précédente histoire collaborative entre la classe d'Écosse et la nôtre, en 2006. Premiers ateliers de lecture et d'écriture collectifs et individuels pour écrire le chapitre 1 des nouvelles aventures de Nancy, « Nancy and the dragon ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Octobre : La classe commence par découvrir l'album « Brown bear », permettant l'accès aux vocabulaires des animaux et des couleurs. Comprendre pour le dire, le lire et même le recréer : en mélangeant animaux et couleurs, chaque élève réécrit son propre album ; chacun peut alors le présenter à son correspondant via la première visioconférence.</li> <li>- Novembre : nous avons reçu le chapitre 2 des élèves d'Irlande en octobre, voici le chapitre 3 des petits écossais.</li> <li>- Décembre : écrire le chapitre 4 est l'occasion de découvrir et de s'étonner de la suite donnée par les autres classes, tout en lisant attentivement car il nous faut poursuivre en conservant les éléments pertinents au sens, au rythme et à l'atmosphère de l'histoire... qui nous a échappé ! Tout ceci est très vivifiant et stimulant pour les compétences de lecteur, d'écrivain et d'orateurs. Il faut s'expliquer, argumenter, discuter, les débats collectifs sont animés. Les élèves pratiquent sans s'en apercevoir, à la M. Jourdain, le</li> </ul>

débat citoyen autant que la grammaire car il faut manipuler expansion, coordination, relatives etc. pour prendre en compte les idées de chacun. En laissant une fin ouverte pour permettre les écritures des chapitres 5 et 6.

- Le scénario pédagogique d'écriture est à peu près le même en mars-avril, après la réception des chapitres irlandais en janvier et écossais en février. La différence notable c'est que les élèves connaissent et ont compris le déroulement.

Le travail des illustrations de l'album en création est similaire : réalisation individuelle, argumentation des critères de pertinence, en lien tant avec



	<b>connecté et quand.</b>
<b>Freins</b>	
<b>Leviers</b>	

### **En quoi l'action vous paraît-elle innovante et/ou expérimentale ?**

**Il s'agit d'une écriture collaborative, au-delà des barrières géographiques, linguistiques et culturelles via les moyens fantastiques de l'environnement numérique, gratuit et facile.**

**L'objet final, le livre électronique sous Didapages, est disponible sur Internet, à tout public, offrant ainsi une large visibilité à la réalisation finale de notre projet.**

## Effets constatés

<b>Effets constatés sur les acquis des élèves (performances, attitudes, pratiques)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Grande cohésion dans la classe « Vivre ensemble »,</li><li>– Facilité de pratique de langue orale en français autant qu'en anglais, tant pour les CE1, stimulés par le travail mené avec les CE2, que pour les CE2, en particulier en langue écrite (lire, écrire),</li><li>– facilitation de l'accès aux outils de l'environnement numériques (réf : B2i),</li><li>– plaisir à apprendre, goût de l'effort, conduite et suivi de projet ; chacun a conscience de sa part personnelle de responsabilité dans la construction de l'ensemble, de sa richesse individuelle.</li></ul>
<b>Effets constatés sur les pratiques des enseignants</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– pratique de la langue anglaise avec les collègues partenaires,</li><li>– détachement des soucis d'ordre technique,</li><li>– changement de posture de l'enseignant : accompagnateur en guidance du projet le plus souvent, magistral si besoin.</li></ul>
<b>Effets constatés sur le leadership et les relations professionnelles</b>	Lauréat national eTwinning 2012, Sollicitée par Primlangue comme auteure, Sollicitée par les PIUFM LVE pour des interventions de formation initiale, Sollicitée par le Café Pédagogique, en tant que projet innovant, et par le Tour de France du Café, de passage au CRDP de Nancy Sollicitée par le CARDIE comme auteure d'un projet innovant, Sollicitée par eTwinning comme jury du concours eTwinning 2013.
<b>Effets constatés sur l'école / l'établissement</b>	
<b>Effets constatés plus généralement sur l'environnement</b>	Satisfaction et étonnement des parents sur les capacités de leur enfant tant en langue anglaise qu'en TUIC. Pour certains enfants l'anglais est leur 3ème langue vivante, beaucoup ont une autre langue maternelle que le français. Je les réunis au moins en fin d'année pour partager, si possible chaque trimestre. Quand les élèves se connectent sur le Twinspace (visible de mon espace enseignant) c'est souvent avec un parent qui s'intéresse.

## Quel est le protocole d'évaluation (interne ou externe) ?

L'évaluation se fait au quotidien : lors des écrits individuels, des dessins, des textes à savoir, à dire etc. d'autant mieux que le travail est intégré au quotidien dans la pratique de classe.

## Une réussite à communiquer à l'extérieur ce serait :

Ce projet donne envie de ...  
lire, écrire, dessiner, parler anglais, connaître l'Europe, surfer sur Internet dans un espace sécurisé « le Twinspace », partager ses réalisations avec d'autres hors-les-murs de la classe, devenir acteur de ses apprentissages et citoyen actif  
... là où il en est, un peu plus chaque jour.

<b>Mise en œuvre de l'action</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- par un professeur isolé</li> <li>- un ou plusieurs partenaires ? Une enseignante écossaise et une irlandaise</li> </ul>
<b>Pilotage de l'action</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quels autres acteurs ont été sollicités ? (corps d'inspection etc.), (précisez) : BAN eTwinning</li> </ul>
<b>Typologie de l'évaluation de l'action</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sur les élèves (satisfaction, acquisition, compétence...)</li> <li>- sur l'enseignement des disciplines</li> <li>- sur la coopération avec les partenaires du système éducatif (parents, Mairie, Café Pédagogique, etc.)</li> <li>- sur les échanges ou le jumelage avec des établissements étrangers d'enseignement scolaire ?</li> <li>- sur l'organisation pédagogique de la classe, de l'école ou de l'établissement ?</li> </ul>
<b>Typologie des modalités d'évaluation de l'action</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- une évaluation interne intégrant l'analyse des acquis des élèves</li> </ul>
<b>Typologie de l'accompagnement. Qui est accompagné ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- l'équipe</li> <li>- le(s) chef(s) de projet(s)</li> <li>- le chef d'établissement</li> <li>- autre (précisez)</li> </ul>
<b>Typologie de l'accompagnement. Qui accompagne ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- un ou plusieurs chercheur(s) universitaire(s), PIUFM LVE anglais</li> <li>-</li> </ul>
<b>Typologie de l'accompagnement. Quel type d'accompagnement ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- aide technique eTwinning (mise à disposition de la plateforme, aide à la rédaction de bilan, formation à l'utilisation d'un outil etc.)</li> </ul>
<b>Liens avec la recherche. Sur quelle thématique ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- les apprentissages fondamentaux en numératie et littérature</li> <li>- les mécanismes cognitifs de la réussite scolaire</li> <li>- l'évaluation des apprentissages, des pratiques, des unités éducatives</li> <li>- l'innovation, l'expérimentation et la conception de projets</li> <li>- échanges informels sur la recherche-actionnelle en LVE, lien théorie-pratique</li> <li>- la comparaison internationale dans ses dimensions économiques, sociales, culturelles et historique</li> </ul>

**Thématique : n°** surlignez les thèmes qui concernent votre action (classification DRDIE)

<b>SOCLE COMMUN ET PERSONNALISATION DES PARCOURS</b>	
Maîtrise du français / prévention de l'illettrisme	1.1
Maîtrise des autres connaissances et compétences du socle commun	1.2
Enseignement des disciplines ( <i>Interdisciplinarité, progression pédagogique...</i> )	1.3
Organisation de la classe	1.4
Évaluation des élèves	1.5
Promotion des langues ( <i>dont aide individualisée en langues</i> )	1.11
Prise en charge de la difficulté scolaire	1.13
<b>VIE SCOLAIRE, ETABLISSEMENTS ET PARTENARIATS EDUCATIFS</b>	
Art et culture ( <i>développement de la pratique artistique et de la découverte culturelle</i> )	3.1

Développement du numérique	4.2
<b>ACTIONS TRANSVERSALES</b>	
Relations européennes et internationales	4.4

**Mots-clés :**

STRUCTURES	MODALITES DISPOSITIFS	THEMES	CHAMPS DISCIPLINAIRES
Ecole élémentaire	Partenariat	Citoyenneté, civisme Compétences Maîtrise des langages Organisation de la classe Ouverture internationale Parents, École Socle commun TICE	Éducation civique, Français Informatique Interdisciplinarité Langues vivantes

**Autres mots clés**

- *Projet pluriannuel : existe depuis 2005 avec les mêmes partenaires.*
- *Pédagogie active de projet : chaque élève est acteur du projet ; remue-méninges, planification/temps, planification/tâches, réalisation. Chacun s'investit tant individuellement que collectivement.*
- *Posture de l'enseignante : sur sa proposition, les élèves œuvrent ; le projet mené par la classe peut dépasser ce qui était prévu initialement, comme ce fut le cas pour le tournage vidéo de « The bear hunt », proposé par les élèves.*
- *Culture et patrimoine local et européen : fêtes des calendriers nationaux (St Patrick, St Andrew, St Nicolas), jeux (quizz, bingo), jeux dansés, comptines, chants, danses, recettes de cuisine, albums, contes traditionnels.*
- *Développer l'estime de soi, la confiance en soi, la prise de risque (visioconférence).*
- *CE1 : lire écrire en LVE.*